

联合国训练研究所

1985年12月31日终了年度 财务报告和审定财务报表 以及 审计委员会的报告

大会

正式记录：第四十一届会议

补编第5D号 (A/41/5/Add.4)



联合国

联合国训练研究所

1985年12月31日终了年度 财务报告和审定财务报表 以及 审计委员会的报告

大 会

正式记录：第四十一届会议

补编第5D号 (A/41/5/Add.4)



联 合 国

1986年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

目 录

	<u>页次</u>
送文函	iv
一、1985年12月31日终了年度财务报告	1
二、审计委员会的报告	4
三、训研所执行主任对审计委员会提出的意见和建议表示 的意见	19
四、审计意见	20
五、证明各项财务报表正确无误	21
六、1985年12月31日终了年度财务报表	22
报表一、普通基金：1985年12月31日终了年度 经费状况	23
报表二、普通基金：1985年12月31日终了年度 收入和支出报表	24
报表三、普通基金：至1985年12月31日为止的 资产和负债报表	26
附表3.1. 普通基金：1985年12月31日终了未 缴付认捐款项	27
报表四、普通基金：至1985年12月31日为止的 资产和基金结余报表	30
报表五、特别用途补助基金：1985年12月31日 终了年度收入和支出报表及资产和负债报表	31
附表5.1. 特别用途补助基金：1985年12月31 日终立年度收入和支出及基金结余报表	33
附件：关于财务报表的说明	40

送文函

1986年4月18日

兹按照财务条例第11.4条的规定，检送联合国训练研究所1985年12月31日的年度决算一份，此项决算业经本人核定。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国

审计委员会主席

联合国训练研究所执行主任
米歇尔·杜金格（签名）

1986年6月30日

兹送上执行主任提出的联合国训练研究所1985年12月31日终了年度财务报表。 这些财务报表业经本审计委员会审核，并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核上述决算的报告。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国大会主席

加纳审计长

兼

联合国审计委员会主席

纳尔逊(签名)

一、1985年12月31日终了年度财务报告

导言

1. 执行主任谨随报告送上联合国训练研究所(训研所)1985年12月31日终了年度财务报告和该年决算表。本报告是按照训研所规约第四条第3款(一)项的规定提出的。

报表一

训研所普通基金：经费状况

2. 报表一说明1985年12月31日终了年度经费状况。原来的拨款数额为\$2,433,955,订正后的拨款增至\$2,643,955。原来拨款增加\$201,000是训研所董事会1985年9月会议期间核准的。支出总额为\$2,407,365。训研所拨款是指其董事会为某一财政时期核拨充特定用途的款项,据此可为这些用途承担最高可达所核定数额的债务。训研所对拨款的概念就是把它看成一种概算,其财政时期终了的未支配余额仅表示实际支出同所需经费估计数之间的差数而已。

报表二

训研所普通基金：收入和支出报表

3. 报表二所列款项\$1,698,871为各国政府对1985年普通基金的认捐款项(附表3.1)。此外,还收到作为其他收入的款项\$811,850使年度收入总额达\$2,510,721。全年支出为\$2,407,365,其结果是收入超过支出\$103,356。已收到大会1984年12月17日第39/177号决议所核准的150万美元补助金中的\$600,000这笔资金是弥补以自愿捐助方式筹得的基金,其中已支用了\$496,644。这笔经费\$600,000已包括在\$811,850之内。

报表三

训研所普通基金：资产和负债表

4. 报表三开列到1985年12月31日为止普通基金的资产和负债状况。资产总额为\$1,812,626,其中包括现金\$143,028未付认捐款项\$1,318,697,应收帐款\$316,943和递延费用\$33,958。普通基金负债为\$2,386,933。其中应付帐款为\$75,801,未清偿债务\$43,099(报表一),应还联合国普通基金款项\$726,978以及列为递延收入的今后数年的认捐款项\$655,055。此外,还开列了经大会1983年12月19日第38/177号决议核准的一笔\$886,000的可偿还垫款,将于1986年开始偿还这笔款项。

5. 到1985年12月31日为止训研所普通基金结余亏绌\$574,307,这笔结余款中包括到1984年1月1日为止的亏绌\$677,663,和减去收入超过支出的净额\$103,356(报表二)。

6. 大会1984年12月17日的第39/177号决议核准由联合国经常预算中为训研所普通基金提供\$150万的补助金。1984年12月17日至19日举行的训研所董事会特别会议决定1985年训研所执行的基本训研和研究计划经费为\$250万,而补助金经特许用于补充通过志愿捐款为普通基金筹集的经费,以使训研所能执行这一最低限度的训研方案。董事会核准的经费增加为\$2,634,955。

报表四

训研所资本资产基金：资产和基金结余报表

7. 报表四开列租用房地和大楼费用共计\$465,000,这是把位于联合国广场一马路805号的租屋交给联合国使用时所支付的款项,其中\$450,000是由一个基金会捐给联合国,供训研所之用。这座房屋的租约将于2035年期满。

报表五

训研所特别用途补助金基金：收入和支出报表

8. 报表五开列特别用途补助金基金的收入和支出款项。 1985年期间总共收到补助金\$ 1,901,973。 在加上利息收入\$ 67,116, 清偿去年债务节余\$ 57,292杂项收入\$ 21,977和汇率利得\$ 29,260之后这项基金的收入总额为\$ 2,077,618。 支出总额\$ 1,991,630(附表5.1)是所付款额\$1,490,823加未清偿债务\$ 500,807的总和。 收入超过支出的净额为\$ 85,988。

训研所特别用途补助金基金：资产和负债报表

9. 报表五开列到1985年12月31日为止特别用途补助金基金的资产和负债。 资产总额\$ 2,116,263包括现金\$ 931,259、不可兑换货币 现金 \$ 530,721、应收帐款\$ 502,927, 递延费用\$ 83,814。 和应收联合国欠款\$ 67,542。 负债\$ 510,058包括应付帐款\$ 9,251 和未清偿债务\$ 500,807(附表5.1)。

10. 特别用途补助金基金到1985年12月31日为止的结余为\$1,606,205。 这笔余额表示1984年12月31日终了年度基金结余中有\$85,988的一笔增加数,即报表五列出的收入超过支出的净额。

重要会计政策提要

11. 训研所的重要会计政策提要列于财务报表的说明内(见附表)。

二、审计委员会的报告

导言

1. 按照联合国训练研究所(训研所)规约第八条第6款的规定,审计委员会审核了训研所1985年12月31日终了年度的决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准行进的。检查工作是在纽约训研所总部、和日内瓦与罗马训研所办事处进行的。

3. 下列各点是我们的1985年审计工作得出的最重要事项并打算用来协助行政当局考虑和提出训研所财务管理和控制办法的进一步改革。我们已与行政当局讨论过这些事项并已斟酌情况接纳其反应。

审计结果摘要

4. 我们检查的结果显示行政当局已作出努力改进其项目管理制度,但是,在一些情况中,在设置特别用途补助金方面遵守政策和程序仍欠彻底,并且与这些政策和程序的规定相反,普通基金的资源被用来补助特别用途项目的经费。

5. 有一个项目的管理包括了三个组织,而这些组织在原先的合约协定中并不包括在内。

6. 没有保存一份专家和顾问名册。

7. 我们对签订出版合同的程序审查的结果发现没有设立一个委员会来负责签发出版合同的事宜,也没有制订签发这类合同的准则。

8. 在行政当局与一家负责训研所大楼保养工作的公司之间的一个合同协定下设立了一项预付基金,而合同协定中并没有这一项规定。

9. 我们对训研所罗马办事处的一个项目检查结果显示项目第二期的项目文件

的完签手续有拖延情形，并且项目文件上带有两个编号。

10. 我们还注意到没有按照关于罗马训研所小能源中心原始项目文件的规定，设立一个理事会和一个咨询小组。

11. 该中心目前工作人员的补充，特别是技术和专业人员，不够充分，不能进行其日增的活动，并且办事处的设施也有限。

12. 该中心的季刊的第一期（项目产出）延期出刊。中心没有根据其任务规定清算联系成员的整年订阅帐。不但如此，它也没有彻底地对所需的开支签发证明和核可用途。

13. 没有按照联合国财务条例 110.25(a)的要求对可支用和不可支用的财产保持一份记录。

14. 关于对训研所日内瓦办事处题为“社会前景研究”的项目的审计结果，我们发现没有按照训研所政策和程序手册的要求在项目文件内订出工作计划。

15. 训研所日内瓦办事处的核证人和训研所纽约总部行政当局对日内瓦项目的特别用途补助金的支出都没有加以检查和监测。

16. 我们审计的结果还显示提出项目的评价报告有拖延现象。

技术合作活动

特别用途补助金协定

17. 按照训研所有关设立和管理特别用途补助金的政策和程序（见 UNITAR/EX/R.93 订正本；UNITAR/EX/R.93/Rev.1, 第 15 段）接受和设立特别用途补助金必须以缔结协定为条件并且应符合协定的标准格式。

18. 我们从训研所与捐助国之间签订的协定中一次抽样检查中发现，在许多事例中没有遵守规定的政策和程序，结果在协定中没有列入正式的训研所协定格式中

所要求的某些条款。

19. 在这方面，我们建议，在签订训研所接受的特别用途补助金的一切协定时应遵守已核准的政策和程序和遵照上面提到的标准协定格式，以便确保在协定内载入必要的法律、业务和财务规定，和充分地保障到训研所的利益。

20. 虽然行政当局表示，对一个象训研所这样的小机构而言，在它的业务上需要有灵活性，这些业务一般地规模很小，但它同意我们的建议，并表示今后会遵守它们。

特别用途补助金项目的财务管理

21. 训研所设立和管理特别用途补助金的政策和程序规定，除了别的以外，只有在已经收到充分的捐款能满足初步财务需要之后才可分配款项。

22. 在这方面，我们对特别用途补助金项目检查的结果发现在项目的财务管理方面有下列各项缺点。

(a) 在从捐助国收到补助金之前就在一些项目帐户上开列支出；

(b) 至1985年12月31日为止，少数几个项目的支出超出了从捐助国收到的补助金。

23. 此外，我们关切地注意到用普通基金来弥补从捐助国收到的对某一项目的补助金的做法。在这方面，审计结果发现，1985年1月1日为止，某一项目的帐户上开列的结存\$ 11,208中包括从训研所普通基金中转入的一笔数额\$8,100，在1985年训研所又为这个项目拨出\$ 8,500，至1985年12月31日止，这个项目亏绌了\$ 14,543。

24. 在这方面，我们注意到从捐助国收到这个项目任何进一步的补助金的机会非常微小，1985年12月31日以后有关这个项目的支出可能会由普通基金支付。

25. 因此，我们认为对项目活动需要有较严密的预算控制，并建议：

(a) 项目管理人员应拟订费用计划，适当地考虑到可用的资源，以便确保遵守有关的政策和程序；

(b) 预算外活动的支出不应由普通基金支出；

(c) 项目活动的支出必须事先收到捐助国的补助金。

26. 我们还要提请行政当局注意标准的特别用途补助基金协定的有关规定，它规定如果有意外的开支，训研所应向捐助国提出补充预算，表示需要提供更多的资金，如果没有进一步提供资金，则训研所就要削减它根据协定对这个方案提供的协助，或必要时，停止提供这种协助。任何情况下，训研所都不承担任何超出特别用途补助金提供的资金之外的债务。

27. 行政当局答复说，虽然训研所关于设立和管理特别用途补助金的政策和程序规定行政当局在收到捐款之前不得有任何开支，但有时候，初步支出不可避免。某些项目正在进行中，不能因为迟收到捐助国随后的付款就中途停顿。特别是在没有循环基金可以应付这类紧急情况的时候，就会发生结存亏绌。由于这些原因，行政当局不能避免出现我们意见中所提的情况。

28. 行政当局还表示意见，除了别的以外，它的业务是基于这样一个假设，即钱已经获得保证，并且大多数特别用途补助金都来自那些最支持训研所的国家政府，因此，对它们的困难必须显示一点谅解。因此，在训研所每一年度预算中，董事会都总是核准一笔预算款额是关于补助特别用途补助金项目的。因此，董事会核准的政策似乎要灵活得多。

29. 此外，行政当局一贯认为，并已在几个场合通知董事会，普通基金应用作种子钱，来推动特别用途补助金；如果一个特别用途补助金项目较计划要多化一点时间和不能从捐助国获得更多资源的话，应利用普通基金资源使项目满意地完成。

项目管理的非合约性安排

30. 我们对有关设在达卡尔的一个特别用途补助金项目（AGA91800: 非洲的未来的战略）的记录检查的结果显示训研所和捐助国，即瑞典与发展中国家研究合作署，为这个项目签订了协定。

31. 但是，我们检查时注意到，这个项目的活动涉及三个其他的机构、一个国家政府、联合国大学、和第三世界论坛，这些参与者都不是项目的原先协定中的当事方。在这方面，可以找出的往来通信显示，例如，联合国大学为这个项目编制了自己的预算，这个项目由训研所的一名工作人员担任方案主任进行管理。

32. 我们认为现行的安排在有法律、财务和行政方式方面安排得不够充分和实际，因此，可能会在项目的管理方面造成并发的问題。

33. 我们建议，行政当局应作为紧急事项，对那些没有按照项目文件的规定进行的现行业务安排进行适当的调查，并应采取适当步骤使各项安排更为符合规定。

34. 行政当局答复时指出，虽然该项目被认为是训研所的项目，完全由一个捐助国提供资金，但后来与捐助国达成协议，该项目可以扩大和可能有其他伙伴加入。训研所项目已创立了一个联合国大学重视的研究专家网。结果，训研所工作人员能够在联合国大学支付费用的情况下满足该机构的研究需要。这就是何以训研所与原先的捐助国之间达成的协定并不受到影响，也不需要加以任何调整。总之，在1986年12月31日训研所将结束对这个项目的参与。

专家和顾问名册

35. 我们对聘用顾问的程序审查的结果显示训研所没有建立关于过去几年来聘用的专家和顾问的任何名册，列出完成的工作的类型和给他们的报酬，以便为今后聘用顾问提供更多的指导准则。

36. 在这方我们建议，行政当局应保持一份候选人名册，可以根据它来征聘顾问和专家。此外，将来要求聘请顾问时应列出其他候选人的姓名。

37. 行政当局表示，根据现行的管理方式，和在每一个训研所活动领域里有关的司或项目都保持着一份人源名册，这些人被认为是最有兴趣的。大多数项目都由在其领域可以发掘得到的最胜任的专家主持，他们还具备项目所要求的其他资格，例如语言能力、文化背景，等等。在顾问方面也采用同样的标准。但是，实际上，训研所现行的行政当局确实没有专家和顾问名册，但它已采取措施建立一个计算机化名册。

项目——小能源研究中心，罗马

拟订和签订项目文件的拖宕

38. 我们检查后发现，题为“小能源研究中心”的项目的第二期估计开始日期定为1985年10月10日，但是，由于制订项目时某些方面发生的延误，项目文件至1986年2月为止捐助国还没有在文件上签字，虽然训研所和开发计划署已分别在1985年11月和12月签了字，和中心主任也在1986年1月签了字。此外，这个项目现在有两个编号，而执行机构则称为与训研所合作的开发计划署能源处。

39. 行政当局告诉我们，项目文件的最后定案工作肯定将在1986年6月项目的理事会会议上完成。关于项目的编号问题，行政当局说，一旦中心成为一项

开发计划署的全球项目，开发计划署的编号将代替训研所以前的编号，同时将相应地调整财务程序和会计。那时将采用开发计划署的财务管理程序。

设立理事会和成立咨询委员会

40. 项目文件规定，设立一个理事会，由主要的捐助国、公司、顾问和训研所和开发计划署的代表组成，理事会将全面监督中心的管理工作。理事会核可由共同管理人员提出的中心的预算和工作方案。

41. 我们在检查时注意到，还没有设立理事会对中心的管理提供所需的全盘监督和核可其工作方案与预算。

42. 此外，项目第一期的项目文件还规定成立一个顾问委员会来审议和建议中心的工作方案和预算，以及拟订原则和政策来指导中心的业务活动；但是，我们注意到这项规定没有得到彻底的执行。

43. 我们认为，不执行这项规定使中心不能得到有关方案和预算的规划的专家知识，因此我们建议，应作出安排立即任命一个咨询委员会，因为预期这个项目要进行七年或更久。

44. 行政当局后来详细解释说，训研所同开发计划署在能源领域已合作了许多年，训研所和开发计划署的工作人员就他们在这个领域的活动经常在纽约举行会议。训研所和开发计划署在其中一次会议上已就中心的预算和工作方案达成了协议，该次会议是由训研所执行主任自己担任主席。

45. 行政当局还说，项目文件内提到的两个机构，即理事会和技术咨询小组，还没有组成，因为理事会包括中心的所有主要捐助国；共同管理人员正游说各捐助国政府参加中心从而成为理事会的成员。理事会的第一次会议将于1986年6月举行。它还进一步解释，技术咨询小组的组成要由理事会核可。虽然如此，中心不会在共同管理人员未征询专家意见的情况下开展其活动。

项目人员和办公室设施的提供

46. 对项目文件和对与项目有关的档案加以检查的结果显示，虽然在工作人员配置方面，中心旨在尽可能以短期聘用顾问方式来维持最少的全时工作人员人数，中心一旦全面开始工作时，随着中心进行更多活动能力的增加，工作人员将按类别分组和工作人员的配置将逐渐达到全额力量。

47. 然而，我们检查和与行政当局讨论的结果发现现行工作人员配额，特别是技术人员和专业人员，不够承担中心日增的活动。同样地，我们认为目前的办公室空间有限，不能满足预期的工作人员设施的正常业务。

48. 在这方面，行政当局告诉我们，中心的全额工作人员配置取决于中心的长期筹资安排，中心理事会将于1986年6月讨论这个问题。中心的工作人员配置确实是中心的问题的关键，需要绝对优先处理使中心不至取得最小的成果。

49. 此外，行政当局说，现在正采取措施提供基本的行政设施，例如更适合的房地，采购个人电脑供文字处理，和一辆汽车，所有这些将必然要花费一些否则可用于执行更多实务性活动的时间和资源。

基金收据的记帐

50. 我们审计结果发现，联系成员的每年认捐直接由中心接受和签发正式收据，款额则存入中心的帐户。

51. 但是，我们注意到，在这方面，虽然根据中心的职权规定，除了别的以外，它的开支得由认捐负担，但训研所总部对这项安排没有指令或授权。

52. 鉴于中心获得的捐款有可能超出核准的预付款额水平，我们建议，应从训研所总部获得必要的指令或授权，或应作出安排把这些钱转入正式指定的纽约银行帐户。

53. 行政当局告诉我们，它已注意到我们的意见并将一定采取适当的程序，特

别是鉴于如果中心成为开发计划署“典型的”全球性或区域间项目，它必须遵守开发计划署有关“额外资金来源”的接受和会计的财务条例和细则。

债务和支出的核证和核可

54. 联合国财务条例第 110.3 条规定，每一项债务或引起支出的建议一方面都需要由核证人核证，另一方面随后要由为了核可而指定的核可人员核可。

55. 我们检查结果发现，1985 年 1 月至 12 月期间一些付款凭单在付款之前没有得到批准，还有少数凭单没有核证。

56. 我们建议行政当局确保债务和支出遵照上述财务条例适当地经过核证和核可。

57. 行政当局告诉我们，由于中心更换主任，现在正任命新主任为核证人。它还说，由于前任核可人员于 1984 年 12 月辞职，在决定由那一个工作人员负责这项行政工作之前，还未任命核可人员。

财产记录的控制

58. 联合国财务条例第 110.25(a) 条规定，对用品、设备和其他购置的、收到的、发出的、出售的或另作处置和仍旧保管着的财产应保持完全和精确的记录。

59. 在这方面，我们检查发现，中心对消耗性财物和非消耗性财产没有保持财产记录。

60. 行政当局答复我们的查问时表示它就立即采取必要步骤来执行这项责任，它要获得必要的表格来完成这项工作。

社会前景研究，训研所日内瓦办事处

工作计划的规定

61. 训研所政策和程序手册规定，项目文件的第三部分应列出项目的详细工作

计划或工作方案。

62. 我们对上述由世界社会展望协会（社会展望协会）和训研所进行的项目检查的结果显示，项目文件内没有这项规定，必然的后果是，举例而言，作为项目文件第五部分的费用计划附件在编制时就没有从详细的工作计划或工作方案得到益处。

63. 行政当局解释说，虽然训研所执行主任和社会展望协会秘书长协商和就特别用途补助金达成了协议，但在初步阶段不可能考虑到详细的工作计划，因为社会展望协会的活动仅仅在开始计划阶段。

64. 我们建议，今后的项目文件应列出详细的工作计划，以确保，除了别的以外，更精确地编制预算和方便项目的执行。

项目文件内没有规定文件的产出

65. 同样地，我们注意到，在特别用途补助金协定或项目文件内都没有具体规定作出文件产出的责任，结果1984年研究材料的文件编制工作受到耽误。

66. 我们认为，既然社会展望协会的活动与研究材料有关，为这些材料编制文件规定确切的主要负责人对中心会有更大的好处，并会有助于尽量减少1984年研究材料的文件编制工作遭遇到的延误。

67. 在这方面，行政当局说，在制订特别用途补助金协定和项目文件时也没有使它们注意到这个问题，但它同意在它们今后的项目文件中将列入一条适当的规定。

印发评价报告的延误

68. 训研所与社会展望协会之间签订的协定第五条规定，它们应对由特别用途补助金提供资金的活动进行联合评价。项目文件第四部分还说，社会展望协会行行委员会将监测和定期评价该项目。

69. 我们对与1984年项目有关的记录检查的结果发现，训研所和社会展望协会或社会展望协会委员会都没有印发评价报告。在审计时我们还注意到特别用

途补助金协定本身没有具体排定印发评价报告的日期。

70. 在这方面，行政当局除了向我们出示了一项1986年3月7日的临时评价报告之外，还解释说，评价报告之所以延误是因为一本题为《城市爆炸：混乱还是受控制？》的书还未以英文出版，这本书载有项目期间提出的研究论文的摘要并且被认为是项目的产出之一。 法文版已于1985年11月出版。

71. 我们认为评价报告可以提供1984年项目执行期间取得的成就和遭遇到的问题的文献，并为今后拟订类似活动时提供有关的背景资料。 同样的，在特别用途补助金协定中规定印发评价报告的具体指定日期将有助于使印发报告时的延误减至最小限度。

会计控制

72. 我们对有关特别用途补助金项目活动和训研所日内瓦办事处的普通基金以及训研所总部的一项后继行动的现行财务、会计和监测责任检查的结果显示，日内瓦办事处主管负责核证支出，联合国日内瓦办事处财务处则记录费用并通过办公室间凭单把它们转拨纽约联合国秘书处会计司。 训研所财务和行政科则从每月的拨款报告中摘录各项支出。 并据此编制临时和最终决算报表；如果是属于特别用途补助金项目，则把它送给捐助国。

73. 在这方面，我们注意到，核证员并不在定期的基础上对支出进行监测，和训研所财务和行政科并不检查会计事项的确实性。 事实上，我们不能取得训研所日内瓦办事处有关的会计记录来进行检查。

74. 因此，我们建议，根据现行的会计安排，行政当局应请联合国日内瓦办事处财务处定期提供有关的会计数据以便行政当局能够对支出进行有效的检查和监测。 监测职务会让核证员能够就日内瓦任何财务和会计问题采取补救性和立即的行动。

75. 行政当局赞同我们的建议，但是，它解释说，之所以没有进行控制业务是因为训研所日内瓦办事处和训研所总部无法从联合国日内瓦办事处取得每月的决算

报表。 它还表示，将把意见送给联合国日内瓦办事处征询其意见。

生利活动

决定出版物合约

76. 我们检查的结果显示，训研所已制订了政策方针来接受和处理训研所项目活动的出版材料，政策方针还规定，除了别的以外，应按照联合国惯例与商业机构就印刷出版事宜进行正式招标。在这方面我们注意到决定出版物合约的责任已授予出版干事一个人；不但如此，也没有对这项程序订出书面的批则。

77. 为了进一步保证训研所的出版物合约的决定具有一贯性和竞争性，我们建议：

- (a) 应设立一个委员会负责决定出版物合约事宜；
- (b) 应制订有关决定出版物合约事宜的书面准则。

78. 行政当局告诉我们，执行主任办公室三个专业人员集体负责，决定出版物合约事宜。 然而，为了遵照我们的建议，行政当局将任命一个委员会，并且还就有关决定出版物合约的事宜印发书面的准则。

资本资产

定额备用金帐户

79. 我们看到一个现象，联合国同一家代理商于1964年12月10日为训研所大楼的保养工作所签订的合同协定于1980年3月加以修正后包括，除了别的以外，设立一项定额备用金基金每月至少存帐\$ 10,000。 但这笔定额备用金的运用由于1982年10月27日修订协定恢复了1964年12月10日关于基金的收取和付款的原先协定的条款而予以终止。

80. 我们检查结果显示，与修订的协定的规定相反，并且也没有再加以修订，

1985年1月又恢复了与该代理商的定额备用金帐户的运用。

81. 为了使与该代理商的定额备用金的运用建立法律根据，我们建议应订正该修订协定以便规定设立一项定额备用金基金。

82. 行政当局同意我们的建议，并向我们保证将同负责处理这个问题的联合国秘书处会计司一起解决这个问题。

对1984年报告内所述事项的意见

财务管理

83. 基于我们注意到的在财务和会计业务上的特点以及我们在1984年报告内指出的缺点，¹ 我们建议，行政当局应考虑审查训研所与联合国秘书处会计司之间现行的会计安排以确保这些业务能够顺利而有效地协调和执行。

84. 在这方面，会计司在初步审查之后告诉我们，在现行安排中只需要作很小的改订。

85. 然而，我们从后继检查中注意到，特别是由于会计司派出一名工作人员补助训研所的会计人员，训研所的财务和会计业务的协调工作已有相当的改进。实际上，训研所行政当局对它从联合国行政当局得到的有关这方面的合作表示满意。

汇报旅费

86. 在我们先前提出意见之后，行政当局得到通知需要早日解决机票的发票以确保适当地清偿所负之债务。我们继续审查显示1985年在清偿旅费债务方面已采取了较有效的行动，结果，至1985年12月31日为止，未清偿债务共为\$ 27,294, 1984年的相应数字为\$ 81,597。不但如此，1985年的数

¹ 《大会正式记录第四十届会议，补编第5 D号》(A/40/5/Add.4)，第二节。

字中约有\$ 9,659 是与1985年12月核发的旅行有关。 我们鼓励行政当局继续努力以确保迅速取得有关旅费的发票并予以清偿。

技术合作活动

87. 我们对1985年训研所的项目管理制度审查的结果显示,在我们上次报告¹中提出建议之后,行政当局为其外地办事处业务的管理发出了指导原则,结果对报告中提到的大多数缺点采取了纠正措施。

88. 此外,除了别的以外,我们还观察到,行政当局已开始采取行动使政策和程序正式化和编制成文件,这将会为训研所的项目活动的管理工作提供很好的构架。

财务报表

89. 在我们提出建议财务报表应符合训研所目前概算的类别之后,行政当局(联合国会计司)采取了适当的行动,为1985年12月31日终了年度的财务报表(表二)制订了有关的类别。

从前租户的欠租

90. 关于训研所从前的一个租户应付的欠租问题,我们获悉,行政当局曾再请联合国秘书处法律事务厅一般法律司就是否可能通过法律诉讼成功地向租户讨回未缴租金\$ 144,026的问题向它提出意见。

91. 我们最近继续审查这件事后获悉,一般法律司建议不要进行法律诉讼,但它建议租户与训研所行政当局之间应安排一次正式会谈来讨论付款的条件。

92. 在这方面我们注意到,行政当局已与租户直接接触,结果1986年3月已付了欠债\$ 5,000,并已宣布还将付款\$ 10,000。

93. 在这样情况下,行政当局表示它打算要设法收取欠租余款的进一步付款。

致 谢

94. 审计委员会对执行主任及其属员和工作人员提供合作和协助表示感谢。

加纳审计长

纳尔逊 (签名)

比利时会计院资深主席

迪 福 (签名)

菲律宾审计委员会主席

小特奥菲斯多·金戈纳 (签名)

三、训研所执行主任对审计委员会提出的意见和建议表示的意见

1. 审计委员会的报告载于上面第二节。训研所执行主任对审计员提出的意见所表示的意见载于下面，打算用来补充已经载于审计委员会报告的行政当局意见。为便于参考起见，审计委员会报告内的段次号码在本文内以括弧表示。

1984年12月31日终了年度

2. 已就审计委员会在其关于1984年12月31日终了年度训研所的决算的报告¹内提出的建议采取了后继行动。在预算结构和提出方面已进行了进一步的改进，确保对费用和资源能进行预算控制，因此产生收入超过支出的溢额。已尽可能利用不可兑换货币，使帐户结存急剧减少。

1985年12月31日终了年度

3. 本报告也载有审计委员会提出的意见（见上面第二节），主要是关于训研所的方案活动。下面是执行主任除了本报告内已反映的意见之外的意见。

(a) 1984年12月31日终了年度审计委员会的报告承认训研所的方案管理制度已有所改善；

(b) 在一些情况中（在总共55个项目中实际上有4个），改善的情况得了赞扬。行政当局同意大多数建议并将采取适当行动；

(c) 一个项目（见审计，第23至26段）受到审计委员会的批评，因为接受了训研所的普通基金的资助。虽然特别用途补助金项目的拨款在一般情况下应确保不动用训研所的普通基金，但训研所董事会并没有排除在某些情况下的这种可能性。

致谢

4. 执行主任对审计委员会及其工作人员对训研所方案活动的彻底检查以及就此提出的建设性的意见和建议表示本所的感谢。

¹ 《大会正式记录，第四十届会议，补编第5 D号》（A/40/5/Add.1），第二节。

四、 审计意见

我们审核了附在后面并列有适当标题的1985年12月31日終了财务年度联合国训练研究所财务报表一至五及有关附表。 我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查以及斟酌情况需要对会计记录和其他有关证据进行抽查。 根据审核结果，我们认为各项财务报表清晰载列了这一时期終了时的财务情况和同一終了期间的业务成果。 这些财务报表是按照上述会计原则编制的而这些原则是在与前一财政时期的会计原则相一致的基础上加以应用的，同时各项财务事项也符合财务条例和法律根据。

加纳审计长

纳尔逊 (签名)

比利时会计院资深主席

迪 福 (签名)

菲律宾审计委员会主席

小特奥菲斯多·金戈纳 (签名)

1986年6月30日

五、证明各项财务报表正确无误

特此证明所附联合国训练和研究所财务报表一至五正确无误。

财务主任

理查德·福伦 (签名)

1986年4月18日

六、1985年12月31日终了年度财务报表

报表一

联合国训练研究所普通基金

1985年12月31日终了年度经费状况

(以美元计)

预算 章次	经 费		支 出				
	原有数额	追加数额 ^a	订正数额	付 款	未清偿债务	共 计	未支配余额
一、 董 事 会	70 000	8 000	78 000	58 757	17 635	76 392	1 608
二、 执行主任办公室	349 000	25 000	374 000	363 488	1 110	364 598	9 402
三、 执行主任办公室— 出版和新闻股	51 000	60 000	111 000	79 976	1 000	80 976	30 024
四、 执行主任办公室— 董事会和对外关系 协调秘书处	129 000	-	129 000	117 116	130	117 246	11 754
五、 执行主任办公室— 财务和行政	330 000	(33 000)	297 000	288 684	3 316	292 000	5 000
六、 训练司	520 955	34 000	554 955	497 891	2 757	500 648	54 307
七、 研究司	172 000	110 000	282 000	248 219	5 711	253 930	28 070
八、 训练所欧洲办事处， 日内瓦	190 000	-	190 000	132 017	1 347	133 364	56 636
九、 业务费用	622 000	(3 000)	619 000	578 118	10 093	588 211	30 789
共 计	2 433 955	201 000	2 634 955	2 364 266	43 099	2 407 365	227 590

^a 经董事会核准作出调整。

报 表 二

联合国训练研究普通基金

1985 年 1 2 月 3 1 日 终 了 年 度 收 入 和 支 出 报 表 (以 美 元 计)

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>收入</u>		
本年度各国政府捐款	1 698 871	1 990 166
联合国补助金	600 000 ^a	-
方案支助费用收入	102 767	137 402
利息收入	4 927	32 096
租金收入	47 414	94 055 ^b
杂项收入	28 251	50 111
上年度支出退款	20 843	16 971
出售出版物	143	177
版税	4 125	3 586
清偿去年债务的结余	3 380	88 281
收入共计	<u>2 510 721</u>	<u>2 412 845</u>
<u>支出</u>		
薪金和一般人事费	1 508 512	1 424 316
外聘专家	108 268	85 890
警卫事务	25 695	51 211
工作人员旅费	46 273	68 786 ^c
参加人员旅费	2 355	6 894 ^c
外部审计	13 836	13 836
资金筹措	30 612	24 412
小组和会议	2 581	-
董事会常会和特别会议	73 606	53 478
董事会财务和出版委员会会议	-	58 437
用品和材料	10 167	18 513
家具和设备	57 077	18 480

报表二 (续)

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>支出 (续)</u>		
图书馆书籍、文件、期刊	2 228	1 321
文件和出版物	5 742	19 875
通讯费	121 406	120 682
房地费用	300 195	244 968
特别项目补助金	36 124	23 681
公共关系和招待费	20 875	9 266
杂项开支	21 903	43 043
外汇亏损	19 910 ^d	58 051
支出共计 (报表一)	<u>2 407 365</u>	<u>2 345 140</u>
上述期间收入超过支出数额	103 356	67 705
<u>减: 上期调整数</u>	<u>-</u>	<u>(51 250)</u>
<u>收入超过支出净额 (报表三)</u>	<u>103 356</u>	<u>16 455</u>

a 本数额是大会1984年12月17日第39/177号决议为补充通过自愿捐款为训研所普通基金筹集资金而核可多达150万美元的补助金的垫款。

b 包括未收前租户欠款\$62,421。

c 相应数字经修改以符合本报表格式。

d 包括认捐亏损额\$18,692 (附表3.1) 和其他财务事项亏损额\$1,218。

报表三

联合国训练研究所普通基金

至1985年12月31日止的资产和负债报表 (以美元计)

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>资产</u>		
现金	143 028	62 169
未缴付认捐款项 (附表 3.1)	1 318 697	1 573 144
应收帐款	316 943	332 855
递延费用	33 958	22 100
资产共计	<u>1 812 626</u>	<u>1 990 268</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	75 801 a/	35 766 a/
未清偿债务 (报表一)	43 099	81 133
欠联合国普通基金	726 978	338 775
联合国普通基金垫款	886 000 b/	886 000 b/
递延收入	655 055	1 326 257
负债共计	<u>2 386 933</u>	<u>2 667 931</u>
<u>基金结余</u>		
1985年1月1日结余	(677 663)	(694 118)
加: 收入超过支出净额 (报表二)	103 356	16 455
1985年12月31日结余	<u>(574 307)</u>	<u>(677 663)</u>
负债和基金结余共计	<u>1 812 626</u>	<u>1 990 268</u>

a 不包括缴付申请追计加入联合国合办工作人员养恤基金的以前领取训研所研究金的人的养恤基金补助费约为\$ 280,000 的或有债务。

b 这笔垫款业经大会1983年12月19日第38/177号决议核可, 以使用以弥补训研所1983年预算赤字。 偿还付款将在自该日起不超过两年的宽限期后开始。

附表 3. 1

联合国训练研究所普通基金

1985年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

加:

国家/信托基金	1985年 1月1日 未缴付认捐款	1985年 认捐数和前期 认捐调整数	加: 未来几年 认捐数	减: 1985年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1985年 12月31日 未缴付认捐款
阿尔及利亚	515	10 000	-	10 000	-	515
阿根廷	20 000	-	20 000	20 000	-	20 000
奥地利	-	23 256	28 249	21 730	1 526	28 249
巴哈马	-	1 000	-	1 000	-	-
孟加拉国	-	2 000	-	-	-	2 000
巴巴多斯	250	250	-	250	-	250
布隆迪	2 233	-	877	2 500	327	283
喀麦隆	17 048	21 277	26 110	32 098	2 193	30 144
加拿大	-	65 694	-	65 694	-	-
智利	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
中国	-	20 000	20 000	-	-	40 000
刚果	10 000	5 000	-	-	-	15 000
科特迪瓦	20 000	8 568	-	28 568	-	-
古巴	-	3 000	-	-	-	3 000
民主也门	1 150	1 400	1 540	-	-	4 090
丹麦	-	40 909	-	37 583	3 326	-
埃及	-	6 000	6 000	6 000	-	6 000

附表 3.1 (续)

加:

国家/信托基金	1985年 1月1日	1985年 认捐数和前期 认捐调整数	加: 未来几年 认捐数	减: 1985年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1985年 12月31日 未缴付认捐数
芬兰	-	72 993	110 092	77 255	(4 262)	110 092
法国	12 373	25 728	39 216	37 765	336	39 216
德意志联邦共和国	-	192 307	-	171 245	21 062	-
希腊	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
几内亚	-	1 000	-	1 000	-	-
匈牙利	4 538	(4 538) ±/	4 330	-	-	4 330
印度	-	25 000	25 000	-	-	50 000
印度尼西亚	-	14 000	4 000	10 000	-	8 000
伊朗伊斯兰共和国	-	10 000	10 000	10 000	-	10 000
伊拉克	15 000	-	-	-	-	15 000
爱尔兰	-	11 213	-	11 127	86	-
以色列	-	4 000	4 000	4 000	-	4 000
意大利	-	52 632	75 802	57 984	(5 352)	75 802
牙买加	-	2 000	-	2 000	-	-
日本	-	100 000	-	100 000	-	-
肯尼亚	1 185	-	982	-	204	1 963
科威特	-	20 000	20 000	20 000	-	20 000
阿拉伯利比亚民众国	-	50 000	-	50 000	-	-
卢森堡	-	1 639	2 549	1 478	161	2 549
马拉维	-	1 007	936	930	77	936
马里	-	500	-	-	-	500
马耳他	-	545	-	545	-	-
荷兰	-	43 453	-	43 453	-	-

a 1984年认捐数重新归类为特别用途补助金。

附表 3.1 (续)

加:

国家/信托基金	1985年 1月1日 未缴付认指数	1985年 认捐数和前期 认捐调整数	加: 未来几年 认捐数	减: 1985年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1985年 12月31日 未缴付认捐数
新西兰	-	4 253	-	4 253	-	-
尼日利亚	-	13 055	10 000	12 111	944	10 000
挪威	-	112 994	132 450	108 950	4 044	132 450
阿曼	-	10 000	10 000	10 000	-	10 000
巴基斯坦	10 000	10 000	15 000	10 000	-	25 000
菲律宾	10 000	1 000	10 000	1 000	-	20 000
卡塔尔	-	10 000	-	10 000	-	-
大韩民国	-	10 000	9 333	10 000	-	9 333
沙特阿拉伯	-	50 000	-	50 000	-	-
塞内加尔	-	-	3 000	-	-	3 000
西班牙	80 000	23 542	32 258	23 542	-	112 258
瑞典	-	91 429	-	101 336	(9 907)	-
瑞士	-	64 800	-	60 845	3 955	-
特立尼达和多巴哥	-	-	2 778	-	-	2 778
突尼斯	-	1 960	2 342	-	(28)	4 330
乌干达	-	5 000	-	-	-	5 000
坦桑尼亚共和国	(3 405)	3 405	3 582	3 582	-	-
美利坚合众国	-	422 000	-	-	-	422 000
委内瑞拉	-	17 200	8 629	17 200	-	8 629
也门	-	1 400	-	1 400	-	-
南斯拉夫	5 000	5 000	5 000	5 000	-	10 000
扎伊尔	41 000	-	1 000	-	-	42 000
共 计	246 887 b/	1 698 871	655 055	1 263 424	18 692	1 318 697

b 本数额为至1984年12月31日为止未缴付认捐数总额 \$1,573,144

减去当时未缴付未来几年认捐数 \$1,326,257。

报表四

联合国训练研究所资本资产基金

至1985年12月31日为止的资产和基金结余报表

(以美元计)

<u>资产</u>	<u>1985</u>	<u>1984</u>
资本资产		
租赁房地和大楼	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
资本资产共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
<u>基金结余</u>		
捐赠资金	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
资金结余共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>

注：所列租用房地和大楼资本资产 \$ 465, 000 是把位于纽约联合国广场一马路 805号的租屋交给联合国使用时所支付的款项，其中 \$ 450, 000 是由一个基金会捐给联合国，供训研所使用。这座房屋的租约将于2035年期满。

报表五

联合国训练研究所特别用途补助金基金

一、1985年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>收入</u>		
补助金(附表5.1)	1 901 973	1 592 391
利息收入	67 116	52 490
清偿去年债务结余	57 292	111 701
杂项收入	21 977	16 644
兑换收益(净额)	<u>29 260 a/</u>	<u>-</u>
收入共计	<u>2 077 618</u>	<u>1 773 226</u>
<u>支出</u>		
薪金和一般人事费	829 963	689 747
工作人员旅费	90 024	277 509
外聘专家	369 813	430 778
小组和会议	2 971	-
参加人员旅费	437 574	- b/
文件和出版物	30 128	34 206
通讯费	31 612	29 265
房地费用	43 150	23 718
杂项开支	55 596	82 180
兑换损失	<u>-</u>	<u>90 769</u>
小 计	1 890 831	1 658 172
方案支助费用	<u>100 799 c/</u>	<u>137 402</u>
支出共计	<u>1 991 630</u>	<u>1 795 574</u>
<u>收入超过支出数额</u>	<u>85 988</u>	<u>(22 348)</u>

a 包括兑换损失 \$ 21,569 和兑换收益 \$ 50,829。

b 归入工作人员旅费。

c 来自特别用途补助金的方案支助费用 \$ 100,799，加上来自开发计划署的 \$ 20,073，共计记入普通基金 \$ 120,872—收入项目 \$ 102,767 和列入应付帐款的 \$ 18,105 为可适用于 1986 年的收入。

报表五 (续)

联合国训练研究所特别用途补助金基金

二、至1984年12月31日为止的资产和负债报表

(以美元计)

	<u>1985</u>	<u>1984</u>
<u>资产</u>		
现金	931 259	786 765
现金(不可兑换货币)	530 721	728 374
应付帐款	502 927	307 079
联合国普通基金欠款	67 542	-
递延费用	<u>83 814</u>	<u>62 294</u>
资产共计	<u>2 116 263</u>	<u>1 884 512</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	9 251	7 084
未清偿债务	500 807	174 498
应付联合国普通基金款项	<u>-</u>	<u>182 713</u>
负债共计	<u>510 058</u>	<u>364 295</u>
<u>基金结余</u>		
1985年1月1日结余	1 520 217	1 542 565
加: 收入超过支出数额	<u>85 988</u>	<u>(22 348)</u>
1985年12月31日结余	<u>1 606 205</u>	<u>1 520 217</u>
负债和资金结余共计	<u>2 116 263</u>	<u>1 884 512</u>

附表 5.1

联合国训练研究所特别用途补助金基金

1985年12月31日终了年度收入和支出及基金结余报表 (以美元计)

项 目	1985年 1月1日 基金结余	其他收入 可动用的		支 出		1985年 12月31日 基金结余
		赠款收入	和调整数 ^a 基金	已支付	未清偿债务 共 计	
A. 可兑换货币						
1980年代区域和区域间合作						
印度	2 196	-	2 669	2 260	-	2 605
意大利	16 822	-	20 445	17 310	-	19 957
日本	2 188	-	2 659	2 251	-	2 596
科威特	2 401	-	2 918	2 471	-	2 848
美洲国家组织	549	-	667	565	-	651
西班牙	900	-	1 094	926	-	1 068
小 计	25 056	-	30 452	25 783	-	29 725

亚洲前途的战略

荷兰	22 527	(571) b/	3 739	13 265	3 171	9 259
----	--------	----------	-------	--------	-------	-------

非洲前途的战略

瑞典—瑞典与发展中
国家研究和合作机构

	67 754	165 590	17 884	251 228	252 789	956	253 745	(2 517)
--	--------	---------	--------	---------	---------	-----	---------	---------

设立同声口译中心

阿拉伯利比亚民众国

	3 088	-	274	3 362	-	-	-	3 362
--	-------	---	-----	-------	---	---	---	-------

附表 5.1 (续)

项 目	1985 年 1月1日 基金结余	赠款收入	其他收入 可动用的 和调整数 ^a	1985 年 12月31日 基金结余		
				支 出		
				已支付	未清偿债务	共 计
在沙特阿拉伯设立一个外交研究所						
沙特阿拉伯 (46 857)	282 486	30 437	266 066	146 725	16 771	163 496
102 570						
各国对于因科学和技术的革新而造成 的损害所负赔偿责任的演变情 形						
德意志联邦共和国 —						
大众汽车基金会 15 103	-	977	16 080	7 791	5 026	12 817
3 263						
向的里波里外交研究所提供援助						
阿拉伯利比亚民众国 42 253	-	3 303	45 556	5 538	2 199	7 737
37 819						
生长迅速的树木品种以促进亚洲 国家燃料用木材的生产						
联合国亚洲区域合作 和新能源及可再生能源 源研究信托基金 21 787	-	1 569	23 356	31	-	31
23 325						
联合国多边公约						
联合国 11 690	(11 912) c/	222	-	-	-	-
-						
联合国经济社会文化权利盟约						
福特基金会 7 018	58 500	634	66 152	67 996	16 889	84 885
(18 733)						
训研所普通基金 4 190	-	-	4 190	-	-	-
4 190						

附表 5.1 (续)

项 目	1985 年	其他收入 可动用的			支 出		1985 年
	1月1日	赠款收入	和调整数 ^a	基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日
	基金结余						基金结余
训研所／开发计划署重原油和焦油砂资料中心	-	270 704	-	270 704	269 617	1 087	-
第二届重原油和焦油砂会议							
委内瑞拉	(60 690)	-	-	(60 690)	-	-	(60 690)
初级专业人员, 皮特拉·莫根塔勒女士的费用							
德意志联邦共和国	14 350	(14 350) d/	-	-	-	-	-
浅原油和天然气矿会议—戴维·利内弗斯基							
各捐助方	(32 360)	37 656	(279)	5 017	5 297	-	(280)
初级专业人员, 马特恩·迈特策尔女士							
德意志联邦共和国	56 220	-	4 578	60 798	32 450	-	28 348
小型能源中心							
意大利	159 357	424 455	32 212	616 024	209 193	10 386	396 445
瑞士—训研所讨论会—博茨瓦纳	22 150	-	2 680	24 830	188	-	24 642
瑞士—训研所讨论会—卢旺达	14 873	-	(112)	14 761	9 462	-	5 299

附表 5.1 (续)

项 目	1985 年	其他收入 可动用的			支 出		1985 年
	1月1日	赠款收入	基金	已支付	未清偿债务	共 计	12月31日
	基金结余	和调整数 a	基金	已支付	未清偿债务	共 计	基金结余
加蓬外交人员训练方案	-	-	324	-	-	-	324
以英文和法文举办关于非 洲公共行政现代化的区 域讨论会							
加拿大	102 896	-	9 097	50 056	3 939	53 995	57 998
外交部政府官员外交训练方案			111 993				
几内亚比绍	-	18 000	56	14 321	3 081	17 402	654
关于杜鲁门总统和联合国 的讨论会	-	-	2 212	-	-	-	2 212
基本外交训练方案							
联合国纳米比亚建国 方案	8 601	(8 944) d/	4 283	-	-	-	3 940
训练出版项目							
世界银行	6 079	-	1 438	-	-	-	7 517
世界社会前景协会	91 229	31 800	(5 238)	44 952	-	44 952	72 839
关于各项人权公约规定的 报告的训练方案							
福特基金会	-	141 000	2 477	65 955	62	66 017	77 460

附表 5.1 (续)

项 目	1985 年 1月1日		1985 年 12月31日	
	基金结余		基金结余	
	赠款收入	其他收入 可动用的 和调整数 ^a 基金	已支付	支出 未清偿债务 共 计
拉丁美洲前途的战略				
西班牙	-	2 713	15 318	258 15 576
37 010				24 147
拉丁美洲外交官关于由放射性废物造成海洋污染问题的训练讨论会				
西班牙	(23 541) c/	1 047	11 468	- 11 468
37 010				3 048
训研所和国际公共行政研究 所合办非洲法语国家 初级外交官训练课程				
开发计划署	24 200	-	21 017	2 433 23 450
-				750
初级专业人员, 施拉斯特先生				
德意志联邦共和国	54 551	1 141	20 124	800 20 924
拉丁美洲人口资料网				34 768
意大利	49 440	491	29 887	1 203 31 090
-				18 841
日内瓦初级专业人员, 马兴女士				
德意志联邦共和国	25 600	421	16 748	4 059 20 807
-				5 214
纳米比亚高级官员外交训练课程	112 541	1 233	65 330	54 511 119 841
-				(6 067)

附表 5.1 (续)

项 目	1985 年 1月1日	其他收入 可动用的		支 出		1985 年 12月31日
	基金结余	赠款收入	和调整数 ^a	已支付	未清偿债务	基金结余
奖学金基金						
罗马尼亚	6 510	-	160	-	-	6 670
不可兑换货币共计	889 063	112 807	25 569	72 630	373 246	581 563
可兑换货币和不可兑 换货币共计	1 520 217	1 901 973	175 645	1 490 823	500 807	1 606 205

a 包括利息收入、清偿往年债务的节余、杂项收入和汇兑收益净额。

b 转拨支付已完成项目的亏空。

c 项目完成后转入普通基金。

d 余额转入其他项目。

附 件

关于财务报表的说明

重要会计政策提要

下面是训研所的一些重要会计政策：

(a) 正如联合国训练研究所规约第八条所规定的，其帐目是按照大会通过的联合国财务条例和细则，秘书长根据财务条例制定的细则，和主管行政和管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示以及普遍接受的政府会计原则编制的。联合国的会计根据是行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1，其规定如下：

(一) 继续营业、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表，都不需公布这些假设，反之，则应公布事实及其理由；

(二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据；

(三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策；

(四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个整体部分。政策通常应在一个地方公布；

(五) 财务报表应列出前期的相应数字；

(六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变，都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响，只要是重要的，都应予以公布和以数量表示。

(b) 训研所的财务报表是按实际成本核算法编制的，并未经调整，以反映货物和服务价格变动的影响。

(c) 基金会计。 训研所的决算是按照“基金会计”办法编制的。 大会或执行主任可以设立各种个别的普通或特别用途的基金。 每个基金是一个独立的财政和会计个体，附有个别自平复式簿记帐本。 每个基金或同一类的基金组别都有编制个别的财务报表。

(d) 训研所的财政期间是一个日历年度。

(e) 收入和支出以及资产与负债，都按权责发生制会计予以认定。

(f) 关于货币的折算。 训研所的决算是以美元为单位的，以其他货币入帐的帐目，都按财务活动发生时财务主任所订定的汇率折成美元计算。 关于这类货币，由主管行政和管理事务副秘书长授权代理的财务主任在指定时间编制的财务报表应列有非美元货币的现金、投资、未交认捐款项和该期应收及应付帐款等项目，这些帐款都以编制报表当日有效的联合国汇率折算。

(g) 认捐款项。 可能捐款人答应在某一特定时间或某些时间内交纳认捐款项的书面承诺可作为收入登帐的凭据。 为未来年度所认捐的款项，则作为递延收入登帐。

(h) 投资。 存入生息的银行帐户和活期帐户的款项作为现金列入资产负债表。

(i) 递延费用：

(一) 递延费用包括以下两种支出项目：一是不适宜在本财政期间入帐的费用，一是准备在下一财政期间作为支出的费用；

(二) 为了编制资产负债表，只将教育补助金预支款项中假定同财务报表编制当日已结束学年度有关的部分列为递延费用。 在工作人员未提出可享有教育补助金权利的证明以前，其所预支的全部款项列在工作人员应付帐款下，待工作人员提供上述证明后便在预算帐户下开支并将工作人员所预支的款项作为已收回计算。

(j) 固定资产。 家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房屋的改善等，都不列为训研所的资产；所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(k) 资本资产。 训研所资本资产基金的资产负债表内所列资产中包括一项租赁合同的费用，但是没有列出摊还的经费。 训研所大楼的维持和修理费是在有关的预算帐户下开支。

(l) 开支不包括按联合国工作人员服务细则附录 D 由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。 “支出”一词指承付款项总额，包括已清偿的和未清偿的债务在内。

(m) 杂项收入：

(一) 从生利事业所得的收入净额列为杂项收入；

(二) 以往各财政期间偿还支出款项列为杂项收入；

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入；

(四) 在一个财政期间终了时帐目结束后，如果外汇帐户上的收支在外汇上有损失，其净额便记入预算帐户的借方；但是如有多余，其净额便列为杂项收入；

(五) 剩余物质出售后所得款项记入各个基金的杂项收入。

(n) 方案支助费用特别帐户：

(一) 在预算外技术合作、行政和实务活动方面规定偿还方案支助费用。偿还款项是作为支用的方案资源的百分数来计算的；

(二) 方案支助费用特别帐户的未清偿债务仿照方案预算记帐的方式加以开列；

(三) 因为训研所特别不受 ST/SGB/118 各项规定的约束，所以方案支助收入和支出已并入训研所普通基金收入和支出报表中。

(o) 信托基金的报表反映了“净盈余原理”，其方法是通过本年度收入和支出帐户来进行调整。 以往财政期间的实质性调整都列在本年度期间结果下的财务报表内，这样就不会有所曲解。

(p) 所得税的偿还政策。 训研所的薪金是按工作人员提供服务那一年内的薪金净额计算，从预算中开支。 而所得税的偿还，则列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(q) 为特别用途补助金基金承付的款项，都按项目记帐；因此，承付款项在每一项目由开始到结束的期间，都有登帐。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulté a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
